

Fresch uff - Geranium

2003

Battelied

BATTELLIED (traditionnel)

Mer senn zwei arme Litt, mer gehn geh battla
Dü traisch d'r Battelsack un ich s'Schtackla
Dü klopsch am Ladala un ich an d'Tera
Dü kriegsch a'n Äpfala un ich a Beera

Dü gehsch in's grossa Hüs un ich in's kleina
Dü flecksch dia Barabli un ich d'Zaina
Dü gehsch in's richa Hüs un ich in's arma
Dü esch dia kalta Supp un ich d'warme

D'r Hans isch kridawiss, hett rota Backa
Hett Lis wia Fladermis un Fleh wia Ratta
Dü besch d'r Gigerla un ich d'r Tanzer
Dü besch a halwa Narr un ich a ganzer

Dü gehsch inna un ich blib dussa
Ass wenn 'es Handel gett ass ich kann läufa

Nous sommes deux pauvres gens
Nous allons mendier
Tu portes le sac du mendiant et moi le bâton
Tu frappes au volet et moi à la porte
On te donne une pomme et à moi une poire
Tu vas dans la grande maison et moi dans la petite
Tu ré pares les parapluies et moi les paniers
Tu vas dans la maison riche et moi dans la pauvre
Tu manges la soupe froide et moi chaude
Le Jean est blanc comme la craie, a des joues rouges
Il a des puces comme les chauve-souris et des poux comme les rats
Tu es le violoneux et moi le danseur
Tu es un demi-fou et moi un entier
Tu entres et moi je reste dehors
Pour qu'en cas de grabuge je puisse m'enfuir.